

ECE/BATUMI.CONF/2016/2

ENVIRONMENT FOR EUROPE  
UN ENVIRONNEMENT POUR L'EUROPE  
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ  
გარემო ევროპისათვის



БАТУМИ, 8–10 июня 2016 года

## **Восьмая Конференция министров «Окружающая среда для Европы»**

**Батуми, Грузия  
8–10 июня 2016 года**

---

**Доклад о работе восьмой Конференции министров  
«Окружающая среда для Европы»**





---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Восьмая Конференция министров «Окружающая среда для Европы»**

Батуми, Грузия, 8–10 июня 2016 года

## **Доклад о работе восьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы»**

### **I. Введение**

1. Восьмая Конференция министров «Окружающая среда для Европы» состоялась 8–10 июня 2016 года в Батуми, Грузия.

#### **A. Участники**

2. На Конференции присутствовали делегации 44 государств – членов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК): Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Израиля, Испании, Италии, Казахстана, Кипра, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Мальты, Республики Молдова, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Туркменистана, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.

3. От системы Организации Объединенных Наций в ней участвовали представители ЕЭК, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

GE.16-14011 (R) 061016 061016



\* 1 6 1 4 0 1 1 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



4. На Конференции присутствовали представители Исполнительного комитета Международного фонда спасения Арала, Глобального водного партнерства, Конференции по вопросам охраны лесов в Европе на уровне министров, Совета министров Северных стран, Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Научно-информационного центра Межгосударственной координационной водохозяйственной комиссии Центральной Азии.
5. В Конференции также приняли участие представители Европейского союза, в том числе Совета Европейского союза, Европейской комиссии, Представительства Европейского союза в Грузии и Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС).
6. На Конференции присутствовали представители Региональных экологических центров для Центральной и Восточной Европы, Кавказа, Центральной Азии и Республики Молдова.
7. Участие в Конференции приняли представители финансовых учреждений, включая Азиатский банк развития, Европейский банк реконструкции и развития, Европейский инвестиционный банк, Банк развития КФВ и Всемирный банк.
8. Кроме того, на Конференции присутствовали представители многих других организаций и крупных объединений, включая научные и деловые круги, местные органы власти и неправительственные организации (НПО).
9. ЕЭК оказала секретариатскую поддержку Конференции.

## **В. Организационные вопросы<sup>1</sup>**

10. В ходе Конференции не использовались бумажные документы, в связи с чем принимающая страна предоставила участникам ноутбуки. Документы конференции были размещены на веб-сайте Конференции<sup>2</sup>.
11. За организацию и координацию участия представителей НПО в Конференции отвечал Европейский ЭКО-Форум. Ежедневный обзор работы Конференции был предоставлен Международным институтом устойчивого развития<sup>3</sup>. Партнеры по процессу «Окружающая среда для Европы» организовали 7 выставок и 33 параллельных мероприятия по темам Конференции.
12. Конференция открылась песочным шоу, посвященным «зеленой» экономике и чистому воздуху. Премьер-министр Грузии выступил со вступительным заявлением. Глава правительства Автономной Республики Аджария приветствовал участников в Батуми. Председатель Конференции, Министр охраны окружающей среды и природных ресурсов Грузии, предложил рассмотреть в

---

<sup>1</sup> Проведенные в ходе Конференции обсуждения и их результаты подробно изложены в резюме Председателя (ECE/BATUMI.CONF/2016/2/Add.3) и резюме Сопредседателей о проведении Совещания высокого уровня представителей министерств образования и окружающей среды (ECE/BATUMI.CONF/2016/2/Add.4). Во избежание дублирования в настоящем докладе представлен лишь краткий обзор заседаний Конференции.

<sup>2</sup> Включая список участников, презентации, основные выступления и заявления. См. <http://www.unece.org/eNvironmental-policy/environment-for-europe/efe-conferences/batumi-conference/welcome>.

<sup>3</sup> См. <http://www.iisd.ca/unece/efe8/>.

качестве главных тем Конференции вопросы экологизации экономики и очистки воздуха. Посол Чешской Республики в Грузии выступил с речью, озаглавленной «От Добржиша до Батуми: 25 лет общеевропейского сотрудничества», и выразил заинтересованность Чешской Республики в проведении следующей Конференции. С основными докладами выступили Исполнительный секретарь ЕЭК и заместитель Исполнительного директора ЮНЕП.

13. Участники утвердили повестку дня Конференции (ECE/BATUMI.CONF/2016/1).

## **II. Экологическое измерение Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года**

### **A. Многосторонние природоохранные соглашения, механизмы, политика и учреждения, оказывающие поддержку в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года**

14. Председатель Конференции провел заседание, посвященное экологическому измерению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года – продвижению вперед в Панъевропейском регионе. Исполнительный секретарь ЕЭК и заместитель Исполнительного директора ЮНЕП совместно руководили ходом обсуждения. Министры и другие главы делегаций государств – членов, Европейской комиссии, Европейского ЭКО-Форума, Глобальной лесной коалиции, ОЭСР и Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы – участники дискуссии – приняли участие в интерактивном обсуждении, организованном в формате «ток-шоу». В поддержку обсуждения были представлены два документа, подготовленные секретариатом: Заключительный доклад об осуществлении Астанинских предложений относительно действий по воде (ECE/BATUMI.CONF/2016/10); и «Environment subprogramme processes and activities that support countries in achieving the Sustainable Development Goals» («Обеспечение согласованности процессов и деятельности в рамках Подпрограммы по окружающей среде в поддержку усилий стран по достижению Целей устойчивого развития») (ECE/BATUMI.CONF/2016/INF/1).

15. Участники дискуссии обсудили потенциальную роль многосторонних природоохранных соглашений, обзоров результативности экологической деятельности, Целевой группы по осуществлению Программы действий по охране окружающей среды, Региональных экологических центров и других инструментов в оказании поддержки и укреплении усилий стран по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (Повестка дня на период до 2030 года) и достижении целей в области устойчивого развития. Участники рассмотрели эти цели комплексно, а также сгруппировав некоторые из них.

16. Участники поделились примерами передовой практики и подтвердили свои обязательства по ряду инструментов, тем самым стимулируя, поощряя и призывая все страны к достижению прогресса, и, кроме того, определили, в каких сферах может потребоваться дополнительная поддержка, а также наметили возможные новые направления деятельности. Заседание завершилась празднованием 20-летней годовщины успешного осуществления Программы обзоров результативности экологической деятельности ЕЭК.

## **В. Осуществление контроля за состоянием окружающей среды в Панъевропейском регионе**

17. Заседание, посвященное осуществлению контроля за состоянием окружающей среды в Панъевропейском регионе, проводившееся под руководством Председателя Конференции, состояло из двух частей: рассмотрения прогресса, достигнутого в деле создания Общей системы экологической информации (СЕИС); и обсуждения запуска панъевропейской региональной оценки в рамках шестой Глобальной экологической перспективы. Для содействия обсуждению были подготовлены доклад о прогрессе, достигнутом в деле создания СЕИС в поддержку регулярного процесса отчетности в Панъевропейском регионе (ECE/BATUMI.CONF/2016/8), и резюме основных выводов и политических установок панъевропейской региональной оценки (ECE/BATUMI.CONF/2016/9).

18. Министр природных ресурсов и охраны окружающей среды Беларуси выступил с докладом на тему «От Астаны до Батуми: разработка СЕИС в Панъевропейском регионе», после чего Исполнительный директор ЕАОС представил документ, озаглавленный «ЕАОС и основные этапы осуществления СЕИС в рамках Европейского союза и Европейского инструмента добрососедства». Делегаты просмотрели видеозапись, посвященную СЕИС. Кроме того, были представлены следующие материалы:

а) СЕИС в поддержку качества воздуха, Генеральным директором Федерального министерства сельского и лесного хозяйства, охраны окружающей среды и водных ресурсов Австрии;

б) СЕИС в поддержку «зеленой» экономики, Государственным секретарем по вопросам окружающей среды Молдовы;

в) возможности, проблемы и приоритеты СЕИС на пути к 2030 году, включая мониторинг осуществления целей в области устойчивого развития, руководителем Информационно-аналитического центра окружающей среды Казахстана;

г) СЕИС в поддержку Повестки дня на период до 2030 года и представление национальных докладов по целям в области устойчивого развития, старшим политическим советником Соединенных Штатов.

19. Исполнительный секретарь ЕЭК и директор Регионального отделения ЮНЕП совместно дали старт панъевропейской региональной оценке (ECE/BATUMI.CONF/2016/INF/14). Координатор «Глобальной экологической перспективы» представил основные выводы. Впоследствии эти основные выводы были рассмотрены в ходе группового обсуждения, проведенного под руководством Министра охраны окружающей среды, водных и лесных ресурсов Румынии и при участии Министра охраны окружающей среды и природы Хорватии, который отметил области, требующие дополнительной информации в поддержку осознанных действий и принятия решений, и Государственного секретаря по вопросам окружающей среды Словакии, который подробно рассказал о том, как Словакия будет использовать результаты оценки. Несколько представителей правительств и гражданского общества выступили с мест.

20. Делегаты подтвердили свою готовность к налаживанию регулярного процесса оценки состояния окружающей среды на основе СЕИС, в том числе в качестве эффективного инструмента для продвижения Повестки дня на период до 2030 года.

### **III. Десять лет образованию в интересах устойчивого развития**

21. Сегмент по вопросам образования в интересах устойчивого развития под сопредседательством Министра образования и науки и Министра охраны окружающей среды и природных ресурсов Грузии был организован в форме совещания высокого уровня для представителей министерств образования и окружающей среды.

22. С основными докладами, посвященными важности образования в интересах устойчивого развития при формировании нового общества и успешного вклада Стратегии ЕЭК ООН для образования в интересах устойчивого развития в этой связи, выступили Министр образования и культуры Кипра, Министр инфраструктуры и окружающей среды Нидерландов, помощник Генерального директора по вопросам образования ЮНЕСКО (через видеосообщение) и Исполнительный секретарь ЕЭК.

23. Председатель Руководящего комитета ЕЭК по образованию в интересах устойчивого развития представил третий доклад об оценке Стратегии (ECE/BATUMI.CONF/2016/INF/17), особо подчеркнув ключевые выводы.

24. Делегаты рассмотрели прогресс, достигнутый в деле осуществления Стратегии за первые десять лет. Несколько представителей правительств и гражданского общества выступили с мест. Участники совещания высокого уровня приняли Батумское заявление министров по образованию в интересах устойчивого развития (ECE/BATUMI.CONF/2016/2/Add.2) и Основы будущего осуществления Стратегии (ECE/BATUMI.CONF/2016/11). Кроме того, грузинская делегация объявила о намерении этой страны обсудить с международным сообществом возможность разработки нового имеющего обязательную юридическую силу соглашения по образованию в интересах устойчивого развития.

### **IV. Экологизация экономики в Панъевропейском регионе**

25. Заседание по экологизации экономики в Панъевропейском регионе под председательством Государственного секретаря Швейцарии по вопросам окружающей среды было организовано в форме пленарного заседания, после которого были параллельно проведены две дискуссии «за круглым столом». В целях содействия обсуждению секретариат, совместно с ЮНЕП и в консультации с партнерами, подготовил официальный базовый документ по экологизации экономики в Панъевропейском регионе (ECE/BATUMI.CONF/2016/4), дополняющий информационные документы, подготовленные секретариатом и партнерами.

26. Основные доклады были представлены: Бертраном Пикаром, ветераном швейцарской авиации, пилотом компании «Солар импульс» и послем доброй воли ЮНЕП, в формате аудиовизуального обращения; Генеральным секретарем Римского клуба; Министром охраны окружающей среды, водных и лесных ресурсов Румынии; и Министром природных ресурсов и охраны окружающей среды Беларуси. Делегаты просмотрели видеозапись, посвященную «зеленой» экономике.

27. Конференция одобрила Панъевропейские стратегические рамки экологизации экономики (ECE/BATUMI.CONF/2016/6), представленные Генеральным секретарем Министерства охраны окружающей среды Португалии от имени

Председателя Комитета ЕЭК по экологической политике. В ходе торжественной церемонии на конференции был дан старт осуществлению Батумской инициативы по «зеленой» экономике (БИЗ-Э) (ECE/BATUMI.CONF/2016/13), которая остается открытой для присоединения. Для того чтобы стимулировать заинтересованные стороны к взятию на себя добровольных обязательств по БИЗ-Э, был подготовлен перечень возможных действий по «зеленой» экономике (ECE/BATUMI.CONF/2016/INF/21). Пленарное заседание завершилось видеороликом Европейского ЭКО-Форума по вопросам «зеленой» экономики.

28. Участники параллельных дискуссий «за круглым столом» обсудили те же согласованные вопросы, связанные с экологизацией экономики. Первое обсуждение «за круглым столом» проходило под совместным руководством Министра охраны окружающей среды и природы Хорватии и Исполнительного секретаря ЕЭК; вторым совместно руководили Министр охраны окружающей среды, водных и лесных ресурсов Румынии и директор Регионального отделения ЮНЕП.

## **V. Повышение качества воздуха в интересах улучшения состояния окружающей среды и здоровья человека**

29. Заседание, посвященное повышению качества воздуха в интересах улучшения состояния окружающей среды и здоровья человека, возглавляемое Министром охраны окружающей среды Литвы, было организовано таким же образом, что и заседание по «зеленой» экономике. Для облегчения работы секретариат в консультации со партнерами подготовил обстоятельный документ по вопросам повышения качества воздуха в интересах улучшения состояния окружающей среды и здоровья человека (ECE/BATUMI.CONF/2016/5). Кроме того, вклад в работу заседания был внесен за счет подготовленного в рамках Конвенции ЕЭК о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния резюме доклада для директивных органов о результатах научной оценки (ECE/BATUMI.CONF/2016/12) и семи сообщений о загрязнении воздуха для министров (ECE/BATUMI.CONF/2016/INF/2). Участники просмотрели видеозапись песочного шоу, посвященного повышению качества воздуха в интересах улучшения состояния окружающей среды и здоровья человека.

30. С основными докладами выступили Министр природных ресурсов и охраны окружающей среды Беларуси, заместитель мэра Тбилиси и директор Европейского регионального бюро ВОЗ.

31. Конференция одобрила Батумскую инициативу по борьбе за чистый воздух (ECE/BATUMI.CONF/2016/7), представленную Послом по вопросам охраны окружающей среды Швеции. В ходе торжественной церемонии участники Конференции и дети Батуми дали старт инициативе, которая остается открытой для присоединения.

32. Участники параллельных дискуссий «за круглым столом» обсудили те же согласованные вопросы, связанные с повышением качества воздуха. Первый «круглый стол» был проведен под совместным руководством Президента Федерального агентства Германии по окружающей среде и главой Директората по охране окружающей среды ОЭСР; вторым совместно руководили Министр экологии и природных ресурсов Украины и директор Регионального отделения ЮНЕП.

33. В последний день Конференции председатели двух тематических заседаний представили на пленарном заседании отчет об основных выводах, сделанных в ходе обсуждений.

## **VI. Другие инициативы, соглашения, обязательства или инструменты политики по темам Конференции**

34. Исполнительный секретарь ЕЭК подписал Совместное заявление в поддержку усилий по лесовосстановлению и лесонасаждению в бассейне Аральского моря между ЕЭК и Исполнительным комитетом Международного фонда спасения Арала.

## **VII. Утверждение итогов Конференции**

35. Председатель Конференции представил проект Декларации министров, переданный Конференции Комитетом по экологической политике. Декларация министров, озаглавленная «Экологичнее, чище, умнее!», была принята путем аккламации (ECE/BATUMI.CONF/2016/2/Add.1). Некоторые делегаты выступили с мест.

## **VIII. Закрытие Конференции**

36. Председатель Конференции представил резюме Председателя по итогам Конференции. С заключительным словом выступил Исполнительный секретарь ЕЭК. Председатель поблагодарил делегатов за их плодотворную и конструктивную работу и выразил уверенность в том, что взятые обязательства будут способствовать улучшению состояния окружающей среды и осуществлению Повестки дня на период до 2030 года. Председатель поблагодарил устных переводчиков за их работу и объявил Конференцию закрытой.

37. Участники Конференции выразили признательность Комитету по экологической политике за прекрасную подготовку мероприятия. Они также поблагодарили секретариат ЕЭК за эффективную и планомерную организацию Конференции. Участники Конференции выразили особую признательность правительству Грузии за проведение этого мероприятия в своей стране и за оказанный теплый прием.